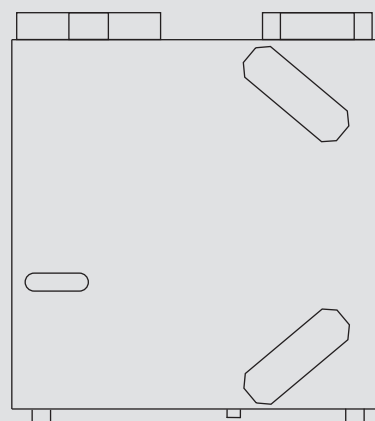


OBSLUHA A INSTALACE

Centrální větrací přístroj s rekuperací tepla

» LWZ 70 E



STIEBEL ELTRON

ZVLÁŠTNÍ POKYNY

OBSLUHA

1. Obecné pokyny	3
1.1 Bezpečnostní pokyny	3
1.2 Jiné symboly použité v této dokumentaci	3
1.3 Měrné jednotky	3
1.4 Údaje o výkonu podle normy	3
2. Bezpečnost	3
2.1 Správné používání	3
2.2 Všeobecné bezpečnostní pokyny	4
2.3 Kontrolní symbol	4
3. Popis přístroje	4
4. Nastavení	4
4.1 Dálkové ovládání	4
4.2 Ovládací panel na přístroji	4
4.3 Zapnutí přístroje	5
4.4 Vypnutí přístroje	5
4.5 Normální provoz	6
5. Údržba, čištění a péče	7
5.1 Náhradní filtry	7
5.2 Čištění filtru	7
6. Odstranění problémů	8
6.1 Analýza poruch	8
6.2 Chybový kód	8

INSTALACE

7. Bezpečnost	9
7.1 Všeobecné bezpečnostní pokyny	9
7.2 Předpisy, normy a ustanovení	9
7.3 Provoz přístroje v budovách s topeništi	9
8. Popis přístroje	10
8.1 Rozsah dodávky	10
8.2 Potřebné příslušenství	10
8.3 Další příslušenství	10
9. Příprava	10
9.1 Místo montáže	10
9.2 Přeprava	10
10. Montáž	10
10.1 Zavěšení přístroje	10
10.2 Připojení odtoku kondenzátu	11
10.3 Připojení vzduchových kanálů	11
11. Uvedení do provozu	12
11.1 První uvedení do provozu	12
11.2 Uvedení mimo provoz	12
11.3 Opětovné uvedení do provozu	12
12. Nastavení	13
12.1 Menu pro nastavení	13
12.2 Čtecí menu	14
12.3 Servisní menu	15
12.4 Obnovení nastavení z výroby	16

13. Údržba	16
14. Odstraňování poruch a závad	18
15. Technické údaje	19
15.1 Rozměry a přípojky	19
15.2 Standardní zapojení	20
15.3 Schéma zapojení	21
15.4 Diagram ventilátorů	22
15.5 Tabulka údajů	23

ZÁRUKA

ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ A RECYKLACE

ZVLÁŠTNÍ POKYNY

- Přístroj smějí používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí pouze pod dozorem, nebo po poučení o bezpečném použití přístroje, a poté, co porozuměly nebezpečí, která z jeho použití plynou. Nenechávejte děti, aby si s přístrojem hrály. Čištění a údržbu, kterou má provádět uživatel, nesmí provádět samotné děti bez dozoru.
- Elektrické přívodní rozvody smí při poškození nebo při výměně opravit pouze specializovaný elektrikář s oprávněním výrobce.
- Upevněte přístroj způsobem popsáným v kapitole „Instalace / Montáž“.

OBSLUHA

1. Obecné pokyny

Kapitoly „Zvláštní pokyny“ a „Obsluha“ jsou určeny uživateli přístroje a instalačním technikům.

Kapitola „Instalace“ je určena instalačním technikům.

**Upozornění**

Dříve, než zahájíte provoz, si pozorně přečtěte tento návod a pečlivě jej uschovejte.
Případně předejte návod dalšímu uživateli.

1.1 Bezpečnostní pokyny

1.1.1 Struktura bezpečnostních pokynů

**UVOZUJÍCÍ SLOVO - Druh nebezpečí**

Zde jsou uvedeny možné následky nedodržení bezpečnostních pokynů.

► Zde jsou uvedena opatření k odvrácení nebezpečí.

1.1.2 Symboly, druh nebezpečí

Symbol	Druh nebezpečí
	Úraz
	Úraz elektrickým proudem
	Popálení (popálení, opaření)

1.1.3 Uvozující slova

UVOZUJÍCÍ SLOVO	Význam
NEBEZPEČÍ	Pokyny, jejichž nedodržení má za následek vážné nebo smrtelné úrazy.
VÝSTRAHA	Pokyny, jejichž nedodržení může mít za následek vážné nebo smrtelné úrazy.
POZOR	Pokyny, jejichž nedodržení může mít za následek středně vážné nebo lehké úrazy.

1.2 Jiné symboly použité v této dokumentaci

**Upozornění**

Obecné pokyny jsou označeny symbolem zobrazeným vedle.

► Texty upozornění čtěte pečlivě.

Symbol	Význam
	Věcné škody (poškození přístroje, následné škody, poškození životního prostředí)
	Likvidace přístroje

► Tento symbol vás vyzývá k určitému jednání. Potřebné úkony jsou popsány po jednotlivých krocích.

1.3 Měrné jednotky

**Upozornění**

Pokud není uvedeno jinak, jsou všechny rozměry uvedeny v milimetrech.

1.4 Údaje o výkonu podle normy

Vysvětlivky ke zjišťování a interpretaci uvedených údajů o výkonu podle normy

1.4.1 Norma: DIN EN 13141-7

Údaje o výkonu uvedené zejména v textu, diagramech a technickém datovém listu byly zjištěny na základě podmínek měření podle normy uvedené v nadpisu této kapitoly. Tyto normované podmínky měření zpravidla zcela neodpovídají existujícím podmínkám u provozovatele zařízení. Odchyly mohou být značné v závislosti na zvolené metodě měření a velikosti odchylky zvolené metody od podmínek normy uvedené v nadpisu této kapitoly. Dalšími faktory, které ovlivňují měřené hodnoty, jsou měřicí prostředky, konstelace zařízení, stáří zařízení a objemové průtoky.

Potvrzení uvedených údajů o výkonu je možné jen tehdy, jestliže i zde provedené měření probíhá podle podmínek normy uvedené v nadpisu této kapitoly.

2. Bezpečnost

2.1 Správné používání

Přístroj slouží k řízenému větrání domácností s centrálním vedením přírodního a odpadního vzduchu.

Přístroj je určen k použití v domácnostech. Mohou jej tedy bezpečně obsluhovat neškolené osoby. Lze jej používat i mimo domácnosti, např. v drobném průmyslu, pokud způsob použití v takových oblastech odpovídá určení přístroje.

Jiné použití nebo použití nad rámec daného rozsahu je považováno za použití v rozporu s určením. K použití v souladu s určením patří také dodržování tohoto návodu a návodů k používanému příslušenství.

V rozporu se stanoveným účelem použití je:

- přeprava odpadního vzduchu s obsahem mastnot, výbušných plynů, vzduchu obsahujícího prach, lepivých aerosolů
- instalace přístroje ve venkovním prostředí
- připojování digestoří a sušiček prádla s odtahem na ventilační systém

Neměňte nastavení ventilů přírodního a odváděného vzduchu v místnostech. Nastavení provedl odborník během uvádění do provozu.

2.2 Všeobecné bezpečnostní pokyny



VÝSTRAHA úraz

Přístroj smí používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi pouze pod dozorem, nebo poté, co byly poučeny o bezpečném používání přístroje a jsou si vědomy nebezpečí, která z jeho používání plynou. Nenechávejte děti, aby si s přístrojem hrály. Čištění a údržbu, kterou má provádět uživatel, nesmí provádět samotné děti bez dozoru.



Upozornění

Bezvadný provoz přístroje je možný pouze tehdy, je-li zavřené víko přístroje.

2.3 Kontrolní symbol

Viz typový štítek na přístroji.

3. Popis přístroje

Přístroj nasává venkovní vzduch pomocí ventilátoru. Druhý ventilátor odsává odpadní vzduch z obytných prostor, kde se nachází zápach resp. vlhkost (kuchyň, koupelna, WC). Odpadní a venkovní vzduch jsou vedeny oddělenými kanály. Odpadní a venkovní vzduch se filtruje vždy pomocí vlastního filtru. Oba proudy vzduchu jsou vedeny přes křížový protiproudý výměník tepla. Z odpadního vzduchu je odebíráno odpadní teplo. Toto teplo přijímá venkovní vzduch. Tzn. odváděný, použitý prostorový vzduch ohřívá čerstvý čistý venkovní vzduch. Tím se šetří energie a čerstvý vzduch je veden do požadovaných prostor.

Pomocí ovládacího panelu lze plynule nastavit množství vzduchu. Přístroj má funkci upozornění na údržbu filtru. Tato je volitelná i u přepínače stupňů.

Řídicí systém nabízí tři stupně činnosti ventilátorů. Objemový proud vzduchu pro každý stupeň ventilátoru nastavuje odborník. Systém regulace konstantního objemového proudu zajišťuje, že objemové proudění vzduchu přes ventilátor přiváděného a odváděného vzduchu probíhá nezávisle na tlaku v kanálu.

Otáčky ventilátoru



Větrání na ochranu proti vlhkosti: Tento stupeň ventilátoru slouží spolu s objemovým proudem vzduchu 50 m³/h přednastaveným z výroby k zabránění vzniku plísní. Specialista na uvádění do provozu může alternativně nastavit objemový proud vzduchu 0 m³/h. V tomto případě není zaručena ochrana proti vlhkosti.



Stupeň ventilátoru 1 se považuje za minimální větrání, které byste měli nastavovat např. při nepřítomnosti.



Stupeň ventilátoru 2 se doporučuje jako jmenovité větrání.



Stupeň ventilátoru 3 se doporučuje jako intenzivní větrání k přechodnému zvýšení objemového proudu vzduchu při maximálním zatížení (např. jako stupeň pro párty).

Kontrola ochrany před mrazem

Na základě vysokého stupně přípravy tepla se při nízkých venkovních teplotách odpadní vzduch zchladí tak silně, že může vznikající kondenzát zamrznat. Kontrola ochrany před mrazem zabezpečuje

to, že nezamrzá strana odvádění vzduchu výměníku tepla. V závislosti na venkovní teplotě a na poklesu tlaku na tepelném výměníku se proud přiváděného a odváděného vzduchu vzájemně dostanou z rovnováhy tak, že se zabrání zamrznutí. Při velmi nízkých venkovních teplotách se občas vypne ventilátor přiváděného vzduchu. Nerovnováze resp. vypnutí ventilátoru přiváděného vzduchu lze zabránit přehříváním venkovního vzduchu resp. elektrickým přehřívacím registrem nebo přenašečem tepla z půdy.

Obtoková funkce

Přístroj je vybaven funkcí bypassu. Když jsou splněny podmínky pro funkci bypassu, filtr přiváděného vzduchu se vypne. Tak je teplý vzduch místnosti odváděn pryč. Když podmínky pro funkci bypassu již nejsou splněny, filtr přiváděného vzduchu se opět zapne.

Funkci bypassu lze přizpůsobit parametry 05, 06 a 07 v menu nastavení.

	Podmínka
Obtoková funkce aktivní	Venkovní teplota je vyšší než 10 °C a nižší než pokojová teplota a pokojová teplota je vyšší než obtoková teplota nastavená v parametru 05.
Obtoková funkce neaktivní	Venkovní teplota je nižší než 10 °C. Venkovní teplota je nejméně o 0,5 °C vyšší než pokojová teplota. Pokojeová teplota je nižší než pokojová teplota snížená o hysterezi obtoku. Obtoková teplota se nastavuje v parametru 05. Hystereze obtoku se nastavuje v parametru 06.

4. Nastavení



Upozornění

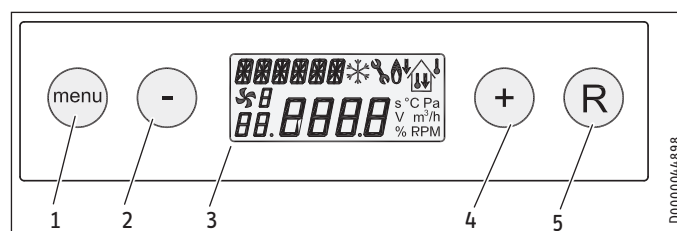
Obsluha přístroje se pro Vás omezuje na zapnutí a vypnutí přístroje. Základní nastavení provede autorizovaný servis při uvedení přístroje do provozu.

4.1 Dálkové ovládání

Dbejte návodu k obsluze a instalaci příslušného dálkového ovladače (viz kapitola „Popis přístroje / Nezbytné příslušenství“ resp. „Popis přístroje / Další příslušenství“).

4.2 Ovládací panel na přístroji

Přístroj je vybaven ovládacím panelem a displejem. Je tam možné provádět plynulé nastavení množství vzduchu resp. načítání provozních dat.



- 1 Tlačítko Nabídka
- 2 Tlačítko minus
- 3 LCD displej
- 4 Tlačítko plus
- 5 Tlačítko R

OBSLUHA

Nastavení

Čtyřmi ovládacími tlačítky (menu, plus, mínus, R) lze vyvolávat a měnit nastavení.

Po zapnutí síťového napětí se na displeji zobrazí na dvě sekundy veškeré používané symboly. Kromě toho se na 60 sekund rozsvítí podsvícení displeje.

Je-li stisknuto některé ovládací tlačítko, displej se rozsvítí na 30 sekund.

Nejsou-li stisknuty žádné klávesy, resp. pokud nedojde k žádné poruše, která by klávesy zablokovala, zobrazí se na displeji normální provozní režim.

Po stlačení klávesy menu lze ve třech různých podnabídkách pomocí klávesy plus nebo klávesy minus zvolit:

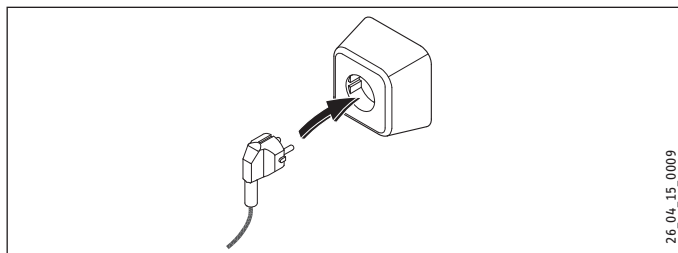
- Nabídku nastavení (SET)
- Nabídku čtení (READ)
- Servisní nabídku (SERV)

Pomocí klávesy R je možné každou zvolenou nabídku opustit a vrátit se do normálního provozního režimu.

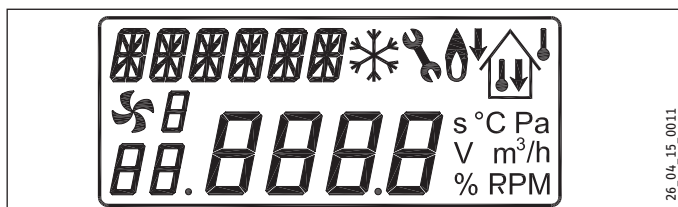
Chcete-li zapnout podsvícení displeje, aniž by v nabídce došlo k jakékoli změně, stiskněte krátce klávesu R (na dobu kratší než 5 sekund).

Tlačítko	Funkce tlačítka
MENU	otevření menu; otevření podmenu; aktivace parametru pro změnu hodnoty; potvrzení změny hodnoty
-	rolování; úprava hodnoty; zapnutí/vypnutí přístroje do/z normálního provozu (držet stisknuté 5 sekund)
+	rolování; úprava hodnoty
R	Krok zpět v nabídce; resetování upravené hodnoty; resetování filtru (držet stisknuté 5 sekund); mazání historie chyb

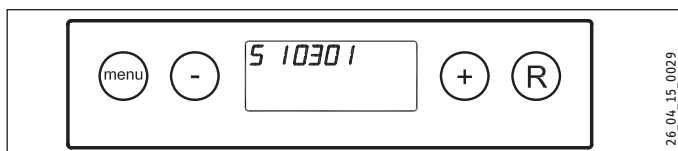
4.3 Zapnutí přístroje



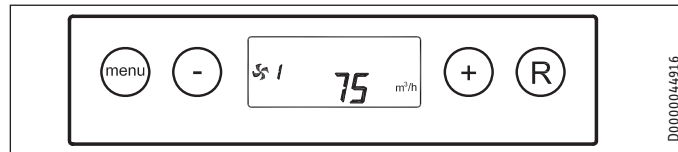
- Zasuňte zástrčku přístroje do zásuvky s ochranným kontaktem.



Na dvě sekundy se objeví veškeré symboly displeje.



Na dvě sekundy se objeví verze softwaru.

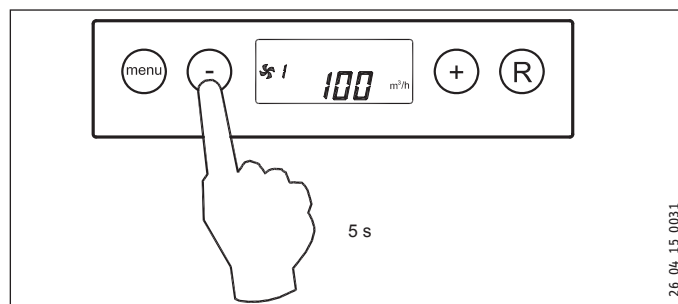


Přístroj následně pracuje dle nastavení přepínače stupňů. Pokud není připojen přepínač stupňů, pracuje přístroj stále na stupni ventilátoru 1.

Zapnutí softwaru



Pokud byl přístroj vypnut prostřednictvím softwaru, zobrazí se na displeji „OFF“.



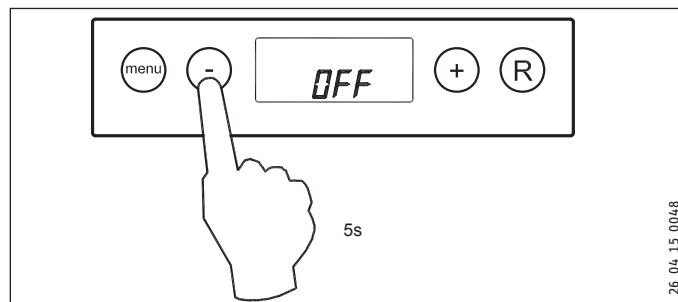
- Přístroj zapnete tak, že na 5 sekund stisknete klávesu minus-

4.4 Vypnutí přístroje

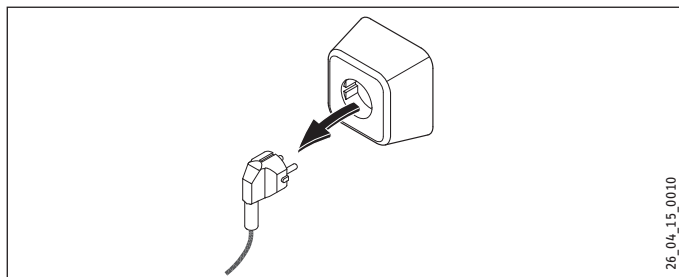
Vypnutí softwaru

- Pro vypnutí přístroje stiskněte na 5 sekund tlačítko minus.

Na displeji se objeví text „OFF“.



Přerušení síťového napájení



Na displeji se nezobrazují žádné informace.

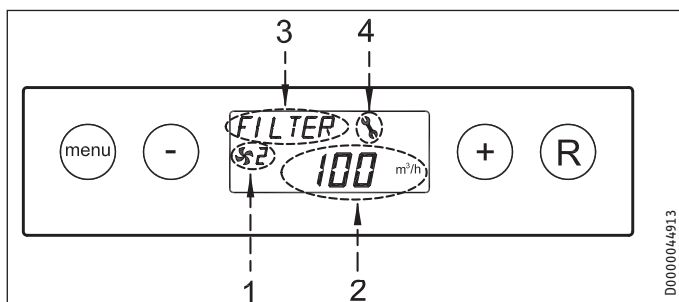


VÝSTRAHA elektrický proud

Před prováděním prací ve vnitřní části přístroje je nutné přístroj vždy odpojit od zdroje napájení vypnutím prostřednictvím softwaru a následným vytažením síťové zástrčky.

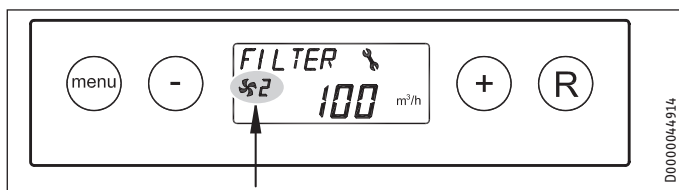
4.5 Normální provoz

Při běžném provozu se na displeji současně objevují až čtyři různé informace (provozní režimy a hodnoty).



- 1 Zobrazení stupně ventilátoru, zobrazení propojených přístrojů
- 2 Zobrazení objemového proudu vzduchu
- 3 Text hlášení, např. o stavu filtru, sepnutí externího spínacího kontaktu atd.
- 4 Symbol poruchy

4.5.1 Otáčky ventilátoru

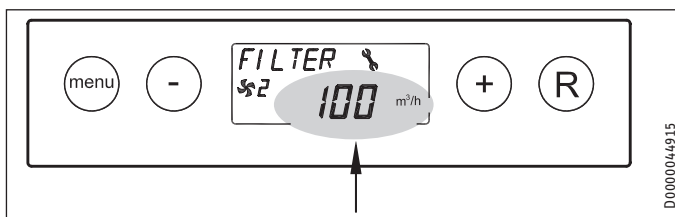


Jestliže se ventilátor přiváděného a odváděného vzduchu otáčí, je na displeji zobrazený symbol ventilátoru. Jsou-li ventilátory v klidu, není symbol ventilátoru vidět.

Číslice za symbolem ventilátoru udává stupeň ventilátoru.

Zobrazení stupně ventilátoru	Popis
	Ventilátory přiváděného a odváděného vzduchu vytváří objemový proud vzduchu 50 m³/h, nebo jsou v klidu. Toto závisí na nastavení parametru 01. Tento stupeň ventilátoru nelze aktivovat třístupňovým spínačem. Tento stupeň ventilátoru slouží spolu s objemovým proudem vzduchu 50 m³/h přednastaveným z výroby k zabránění vzniku plísní.
	Ventilátory přiváděného a odváděného vzduchu se otáčí podle stupně 1 přepínače stupňů. Objemový proud vzduchu závisí na nastavení parametru 02.
	Ventilátory přiváděného a odváděného vzduchu se otáčí podle stupně 2 přepínače stupňů. Objemový proud vzduchu závisí na nastavení parametru 03.
	Ventilátory přiváděného a odváděného vzduchu se otáčí podle stupně 3 přepínače stupňů. Objemový proud vzduchu závisí na nastavení parametru 04.
	Bylo propojeno několik přístrojů tohoto typu. Ventilátory přiváděného a odváděného vzduchu se otáčí podle stupně ventilátoru nastaveného na hlavním (master) přístroji. Je-li přístroj zapojen do kaskády, zobrazí se na displeji číslo podřízeného (slave) přístroje.

4.5.2 Zobrazení objemového proudu vzduchu

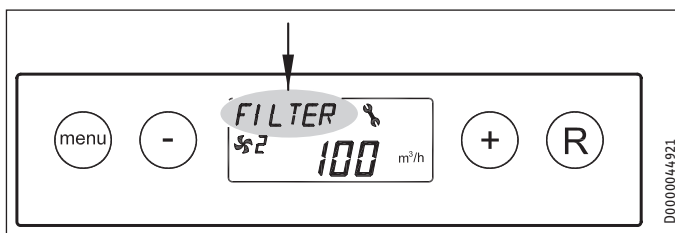


Zobrazuje se nastavený objemový proud vzduchu ventilátoru přiváděného resp. odváděného vzduchu.

Pokud se objemové proudy vzduchu ventilátoru přiváděného a odváděného vzduchu liší, např. při použití externího spínacího kontaktu, zobrazí se vždy nejvyšší objemový proud vzduchu.

Pokud vypnete ovládací prvek, zobrazí se text „OFF“.

4.5.3 Textová hlášení za normálního provozu



V tomto místě se může na displeji objevit text hlášení. Text hlášení „FILTER“ má vždy přednost před jinými texty.

Text hlášení	Popis
FILTER	

Pokud se zobrazí FILTER, musí se filtr vyčistit nebo vyměnit.

Text hlášení	Popis
V1 nebo V2	

Zobrazí-li se V1 nebo V2, je aktivní jeden ze vstupů 0-10 V.

Pouze při využití přípojky X1:

Text hlášení	Popis
Slave 1, Slave 2 atd.	nadřazeného přístroje: 

Podřizovaný přístroj (slave):



U propojených přístrojů se udává v textu hlášení, který přístroj je „podřizovaný přístroj Slave 1“ až „podřizovaný přístroj Slave 9“. Na nadřazeném přístroji se udává normální zobrazení týkající se provozu ventilátoru.

5. Údržba, čištění a péče

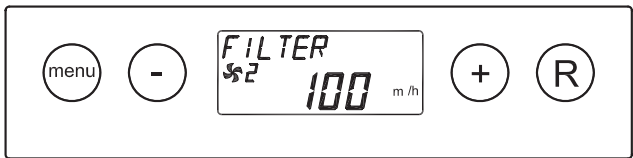
Údržba prováděná uživatelem se omezuje na čištění, které je nezbytné v určitých intervalech, resp. na výměnu filtrů.

5.1 Náhradní filtry

Název výrobku	Objednací číslo	Popis
FMS LWZ 70	222446	Filtrační rohož G3; 10 kusů na jedno balení
FMS F7-2 70	227660	Jemný filtr F7; 2 kusy na jedno balení

5.2 Čištění filtru

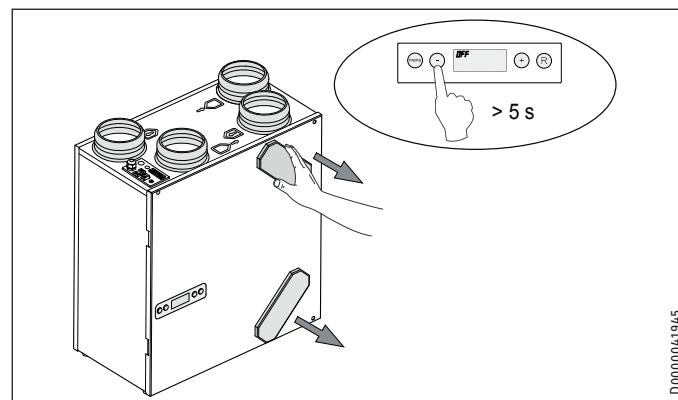
Pokud se na displeji objeví text „FILTER“, je nutné vyčistit filtry.



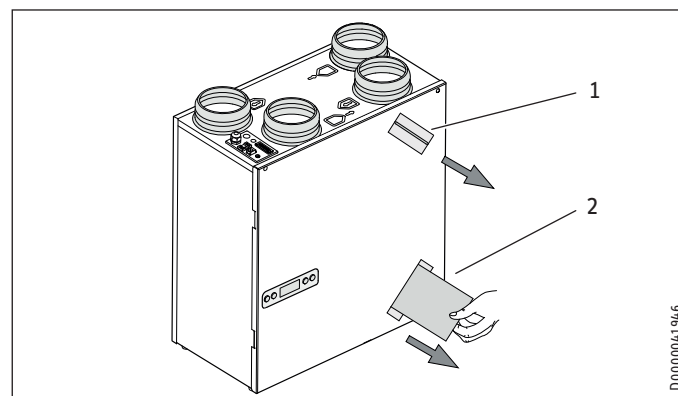
► Filtry měňte každý rok.

Nikdy nepoužívejte přístroj bez vzduchového filtru.

Čištění, resp. výměna filtrů

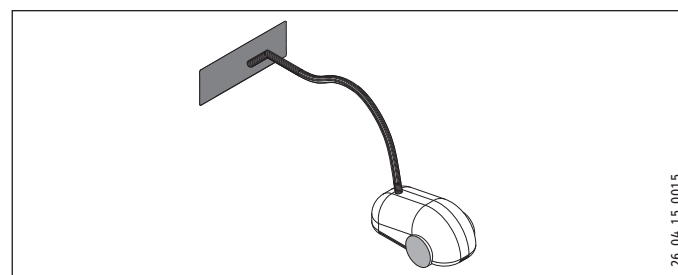


- Pro vypnutí přístroje stiskněte na 5 sekund tlačítko minus.
- Odstraňte filtrační klapky.

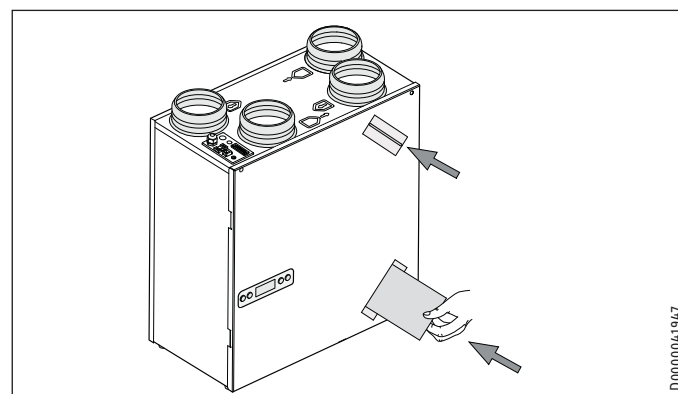


- 1 Filtr odváděného vzduchu
- 2 Filtr přiváděného vzduchu

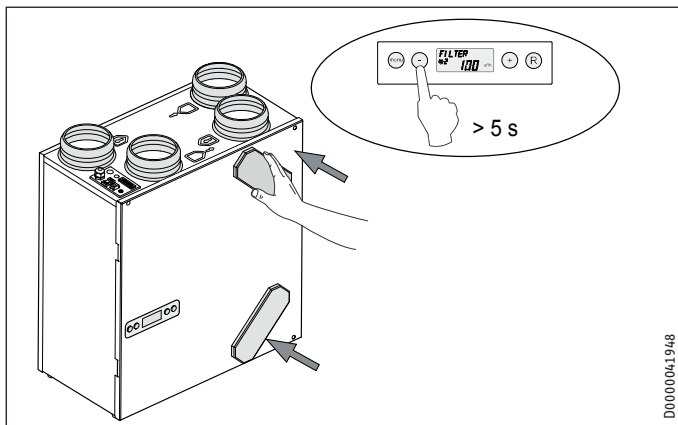
► Vytáhněte filtry přiváděného a odváděného vzduchu. Zapamatujte si, jak byly filtry namontované.



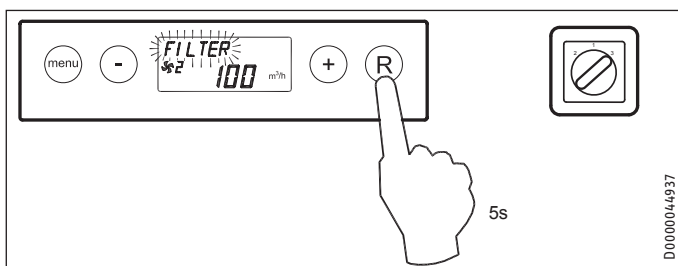
► Vyčistěte filtry, např. pomocí vysavače.



- Zasuňte vyčištěné resp. nové filtry do přístroje.



- Namontujte obě filtrační klapky.
- Přístroj zapnete tak, že na 5 sekund stisknete klávesu minus.



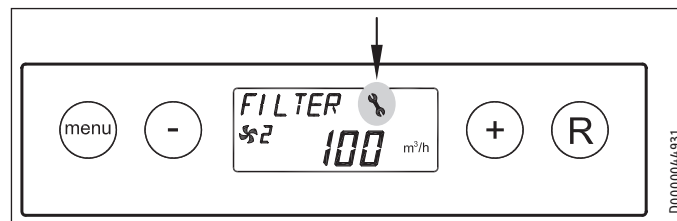
- Po vyčištění, resp. výměně filtrů stiskněte na 5 sekund tlačítko R, aby se ukazatel filtrů vynuloval.

Jako potvrzení, že byly filtry vynulovány, krátce problikne text „FILTER“. I když hlášení „FILTER“ ještě nebylo zobrazeno na displeji, můžete hlášení filtru nastavit zpět. Počítadlo se poté nastaví na nulu.

Po výměně filtru zmizí text „FILTER“ a na displeji se opět zobrazí normální provozní režim.

6. Odstranění problémů

6.1 Analýza poruch

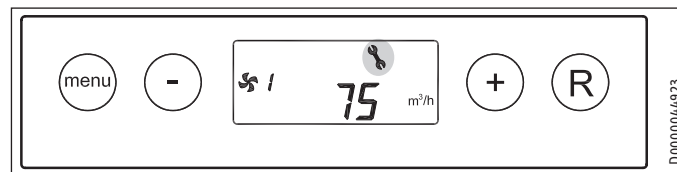


Jestliže přístroj zjistí poruchu, zobrazí se na displeji blikající symbol poruchy (otevřený klíč), popř. včetně chybového kódu. Přístroj rozlišuje mezi poruchou, kdy může přístroj dále fungovat s omezeným rozsahem funkcí a blokovácí poruchou, kdy se oba ventilátory vypnou. U blokovácí poruchy je vypnutá menu nastavení i čtecí menu. Máte přístup jen do servisního menu.

Přístroj setrvá v režimu poruchy až do vyřešení problému. Poté se přístroj automaticky resetuje (autoreset) a na displeji se opět zobrazí normální provoz.

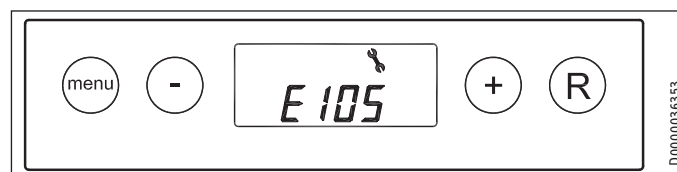
6.2 Chybový kód

Neblokující porucha



Pokud přístroj zjistí chybový kód, který neaktivuje blokaci, pracuje dále s omezeným rozsahem funkcí. Na displeji se poruchy, které neaktivují blokaci, zobrazují se symbolem poruchy (otevřený klíč).

Blokující porucha



Pokud přístroj detekuje chybový kód, který aktivuje blokaci, pozastaví danou funkci. Na neustále osvětleném displeji se zobrazí symbol poruchy (otevřený klíč) včetně kódu poruchy.

- Informujte odborníka, který poruchu odstraní.

Blokující poruchu nelze odstranit krátkodobým odpojením přístroje od napětí. Porucha se musí nejdříve odstranit.

Pokud nelze příčinu odstranit, kontaktujte odborníka. K získání lepší a rychlejší pomoci sdělte číslo z typového štítku (000000-0000-000000). Typový štítek se nachází na krytu přístroje.

INSTALACE

7. Bezpečnost

Instalaci, uvedení do provozu, údržbu a opravy přístroje smí provádět pouze odborník.

7.1 Všeobecné bezpečnostní pokyny

Řádnou funkci a spolehlivý provoz lze zaručit pouze v případě použití původního příslušenství a originálních náhradních dílů určených pro tento přístroj.

7.2 Předpisy, normy a ustanovení



Upozornění

Dodržujte všechny národní a místní předpisy a ustanovení.

7.3 Provoz přístroje v budovách s topeništi

Pokud jsou v bytě instalována topeniště (kachlová kamna, krby apod.), musíte již ve fázi plánování kontaktovat příslušného komínického mistra. Ten posoudí, zda jsou dodrženy zákonem stanovené podmínky. Rozlišujeme přitom topeniště nezávislá na vzduchu v místnosti a topeniště závislá na vzduchu v místnosti.

Ke společnému provozu topeniště a bytového ventilačního zařízení doporučujeme výběr topeniště nezávislého na vzduchu v místnosti s certifikací, v Německu certifikace DIBt.

7.3.1 Topeniště nezávislá na vzduchu v místnosti

V souvislosti s topeništi nezávislými na vzduchu v místnosti nejsou zpravidla potřebná žádná další bezpečnostní opatření. Posouzení provede komínický mistr.

7.3.2 Topeniště závislá na vzduchu v místnosti



VÝSTRAHA úraz

Pokud má být spolu s bytovým ventilačním zařízením používáno topeniště závislé na vzduchu v místnosti, je nezbytná instalace certifikovaného bezpečnostního zařízení. Kromě toho musí být topeniště vybaveno samostatnou přípojkou spalovacího vzduchu.

U topeniště závislého na vzduchu v místnosti je nezbytné rozlišovat střídavý a společný provoz ventilačního zařízení a topeniště.

Střídavý provoz

Střídavý provoz znamená, že při uvedení topeniště do provozu dojde k vypnutí bytové ventilace nebo respektive nemůže dojít k jejímu spuštění.

Společný provoz



VÝSTRAHA úraz

K tomu, aby se do instalační místnosti nemohly dostat žádné spaliny, musí být zajištěn trvalý dostatečný přísun spalovacího vzduchu, nebo nesmí v instalační místnosti krbových kamen vznikat podtlak vyšší než 4 Pa. Za tímto účelem musí být instalováno certifikované bezpečnostní zařízení, které snímá tah komína (kontrola rozdílů tlaků) a v případě chyby vypne ventilační zařízení.

Zapojte bezpečnostní zařízení dle kapitoly „Montáž /elektrické připojení / Připojení bezpečnostního zařízení pro provoz kamen/krbu“.

Zařízení ke kontrole rozdílů tlaků musí splňovat následující požadavky:

- Kontrola rozdílů tlaků mezi spojovacím prvkem komína a instalační místností topeniště.
- Možnost úpravy hodnoty vypnutí u rozdílů tlaků na minimální potřebný tah topeniště.
- Beznapěťový kontakt pro vypnutí funkce ventilace.
- Možnost připojení měření teploty tak, aby byla kontrola rozdílů tlaků aktivována pouze podle potřeby topeniště a aby nedocházelo k nesprávnému vypínání následkem okolních vlivů.



Upozornění

Tlakové diferenční spínače, které používají jako kritérium aktivace rozdíl tlaků mezi venkovním vzduchem a vzduchem v instalační místnosti topeniště, nejsou vhodné.

Při sepnutí bezpečnostního zařízení dojde k vypnutí bytové ventilace.



Upozornění

Nesmí být překročen maximální dostupný externí tlak (viz kapitola „Technické údaje /Tabulka údajů“).

8. Popis přístroje

8.1 Rozsah dodávky

Spolu s přístrojem je dodáváno:

- Sada k zavěšení na stěnu (2 závěsné lišty, 3 ochranné kryty, 1 pryžový proužek, 2 pryžové kroužky, 1 návod k instalaci)
- Přípojka pro odvod kondenzátu z PVC (1 plastová šroubovací matice 1,5", 1 těsnicí kroužek, 1 lepicí hrdlo z PVC)
- Kabel s délkou cca 90 cm pro přípojku dálkového ovládání

8.2 Potřebné příslušenství

- Kabelový dálkový ovladač, jímž můžete řídit ve třech stupních přednastavené objemové proudy vzduchu. V našem programu příslušenství naleznete dálkové ovladače, které navíc nabízejí dodatečné funkce.

8.3 Další příslušenství

- předeřhřívací registr
- Dodat můžeme ventilační potrubí, ventily pro odvod a přívod vzduchu a podobné příslušenství.

9. Příprava

9.1 Místo montáže

Přístroj lze namontovat na stěnu pomocí dodané sady k zavěšení.



Věcné škody

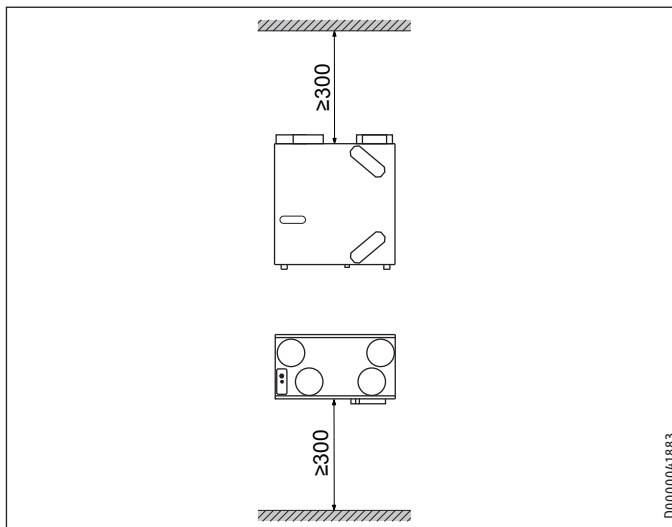
K dosažení přichycení, které odolá otřesům, je nezbytná masivní stěna s minimální hmotností 200 kg/m². Sádru-kartonová zeď nebo stěna vyztužená kovovou konstrukcí není dostačující. V takovém případě jsou nezbytná dodatečná opatření, jako např. dvojité obložení nebo dodatečná výtuhla.

Přístroj musí být instalován vodorovně.

V prostoru pro instalaci musí být zajištěn dostatečný odvod kondenzátu s protipachovou uzavěrkou, jakož i spád pro kondenzát.

Instalační místnost musí být chráněna před mrazem.

Minimální vzdálenosti



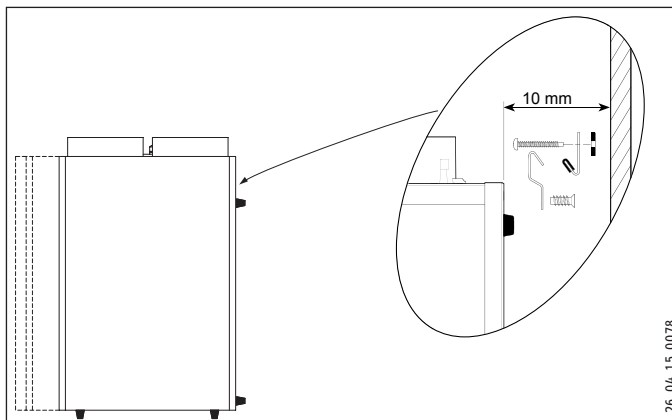
D0000041883

9.2 Přeprava

K zajištění ochrany přístroje před poškozením je nutné, aby byl na místo instalace přepraven v původním obalu.

10. Montáž

10.1 Zavěšení přístroje



26_04_15_0078

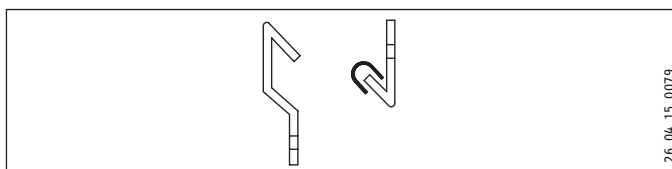
- Uvolněte oba horní křížové šrouby na zadní straně přístroje.
- Upevněte k přístroji jednu ze dvou lišt pomocí šroubů.



Věcné škody

- Vyzkoušejte, zda stěna unese hmotnost přístroje.
- K upevnění lišty na konstrukci stěny použijte odpovídající hmoždinky a šrouby.

- Namontujte na stěnu druhou lištu jako úchyt. Mezi stěnu a lištu vložte dodané podložky, které zamezí přenosu hluku.
- Na zadní stranu přístroje nalepte dodané distanční vložky.



26_04_15_0079

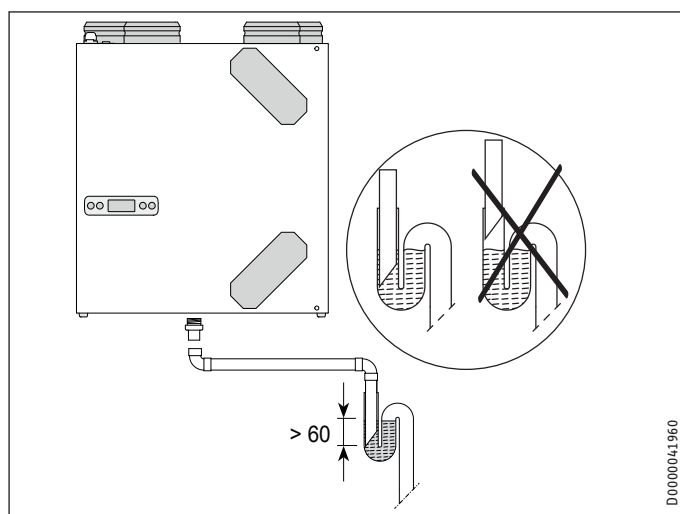
- Nasadte dodaný pryžový pásek na lištu namontovanou na stěně. Pryžový proužek přispívá k odhlučnění.
- Zavěste přístroj tak, aby do sebe zapadly obě lišty.

10.2 Připojení odtoku kondenzátu



Věcné škody

Z důvodu zajištění dobrého odtoku kondenzátu nesmí dojít při pokládce k zalomení hadice. Spád musí být minimálně 10 %. Přístroj musí být namontován vodorovně.



Odtok kondenzátu je veden skrz podlahovou desku. Kondenzát musí odtékat přes kanalizaci budovy.

- Našroubujte dodané hrdlo odvodu kondenzátu spolu s těsněním a převlečnou maticí na odtok kondenzátu, který se nachází pod přístrojem.

Na toto hrdlo odvodu kondenzátu lze namontovat pomocí lepeného spoje trubku odvodu kondenzátu (dle potřeby zalomenou).

- Před připojením odvodu kondenzátu nalijte do přístroje do sifonu vodu, aby vznikla protipachová uzávěrka.

Trubka odvodu kondenzátu musí končit v sifonu pod hladinou vody. Odvod kondenzátu se musí ponořit minimálně 60 mm do vody obsažené v sifonu.

10.3 Připojení vzduchových kanálů

Při montáži musíte dávat pozor, aby se do potrubního systému nedostaly žádné kovové piliny. Pokud by se tak přece stalo, musíte je odstranit, jinak může dojít k poškození ventilátorů.

Průchodky vnějších zdí

Venkovní vzduch je třeba čerpat tam, kde lze počítat s minimálním znečištěním (prach, saze, zápach, výfukové plyny, odpadní vzduch).

Při instalaci průchodek vnější zdi musíte dbát na to, aby nedošlo ke zkratu mezi příívodem a odvodem vzduchu.

Tlumič hluku

Instalujte vždy jeden tlumič hluku do kanálu na příívodu vzduchu a jeden do kanálu na odvodu vzduchu. Pro zamezení přenosu hluku doporučujeme příp. instalovat další tlumič hluku.

Pokud má být odvětráván prostor s vysokou úrovní hluku, instalujte před tímto prostorem dodatečné tlumiče hluku, aby se redukoval přenos hluku do sousedních prostor.

Je třeba zohlednit aspekty, jako např. přeslech a kročejový hluk, i při betonování kanálů. Přeslechu lze zamezit tím, že se kanál vyvede oddělenými větvemi k ventilům odváděného a příváděného vzduchu. V případě potřeby musíte provést izolaci kanálů příívodu vzduchu, např. pokud jsou tyto umístěny mimo izolované pouzdro ve stěně.

Otvory k odvádění nadbytečného proudu

Do obývacích pokojů a ložnic se vzduch pouze vhání. V místnostech s výskytem zápachu a vlhkosti se vzduch pouze odsává. Ve spojovacích dveřích nebo stěnách se musí namontovat ventilační mřížky nebo zvětšit vzduchová mezera pod dveřmi na ≥ 8 mm, aby se zajistilo volné proudění.

Izolace proti tvorbě kondenzátu



Věcné škody

Při kontaktu teplého vzduchu se studeným povrchem může vznikat kondenzát.

- Na kanály venkovního a odpadního vzduchu použijte parotěsné tepelně izolované potrubí.
- Pokud pro tyto potrubní rozvody použijete neizolované potrubí a tvarovky, musíte je dostatečně tepelně izolovat.
- Utěsňte kanály na příívodu a odvodu vzduchu, pokud vedou nevytápěným prostorem.

Potrubí odváděného vzduchu nemusí být vybaveno regulační klapkou, protože požadovaná množství vzduchu reguluje sám přístroj.

Připojení elektrického napětí



VÝSTRAHA elektrický proud

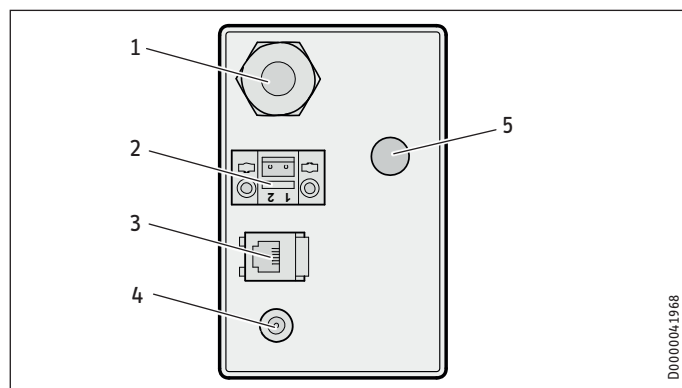
Veškeré elektroinstalační práce a připojování elektrických přípojek provádějte výhradně v souladu s národními a místními předpisy.



VÝSTRAHA elektrický proud

Před připojováním přístroje k elektrické síti napětí odpojte všechny přípojky. Odpojení od sítě se musí uskutečnit otevřením kontaktu alespoň na 3 mm, např. prostřednictvím elektrických pojistek, které zajistí odpojení na všech pólech.

Přístroj můžete připojit pomocí konektoru namontovaného na přístroji do zásuvky s ochranným kontaktem.



- 1 Elektrický přívodní vedení
- 2 Dvoupólový šroubovací násuvný spoj (vhodný jen pro nízké napětí)
- 3 Modulární konektor typu (RJ 12, vhodný jen pro nízké napětí)
- 4 Servisní přípojka
- 5 Průchodka elektrických rozvodů

Přípojka bezpečnostního zařízení pro provoz kamen/krbu k přerušení napájení bezpečnostním zařízením

- Zapojte bezpečnostní zařízení dle obrázku v kapitole „Technické údaje /Standardní zapojení“.

11. Uvedení do provozu

11.1 První uvedení do provozu

Nastavení objemového proudu vzduchu

Výkon a spotřeba proudu přístroje závisí na tlakové ztrátě v potrubním systému, jakož i na odporu filtrů.

Otáčky ventilátoru	Průtok vzduchu
	m ³ /h 0
50: Větrání s ochranou proti vlhkosti Tento stupeň ventilátoru slouží spolu s objemovým proudem vzduchu 50 m ³ /h přednastaveným z výroby k zabránění vzniku plísní.	
	m ³ /h musí být menší než u stupně 2
	m ³ /h musí být menší než u stupně 3
	m ³ /h 50 - 180

Pokud není splněna jedna z výše uvedených podmínek, nastaví se automaticky množství vzduchu vyššího stupně ventilátoru.

11.2 Uvedení mimo provoz

I v případě delší nepřítomnosti doporučujeme nechat přístroj běžet dál na dálkové ovládání v poloze spínače 1. Pokud má být přesto přístroj na delší dobu vyřazen z provozu, musí se vypnout prostřednictvím ovládacího panelu a vytažením síťové zástrčky od zdroje napětí.

- Vyčistěte nebo vyměňte filtry.

11.3 Opětovné uvedení do provozu

- Zkontrolujte, zda jsou v přístroji vsazeny filtry. Přístroj neuvádějte do provozu bez filtru.
- Zkontrolujte, zda odvod kondenzátu není poškozen nebo nevykazuje zlomy.

12. Nastavení

12.1 Menu pro nastavení

Pro optimální funkci přístroje můžete parametry, kterými lze nastavit přístroj do stavu při instalaci, změnit v nabídce pro nastavení. Některá nastavení parametrů, jako jsou např. objemové průtoky vzduchu, byla stanovena v projekčních podkladech vaší budovy.



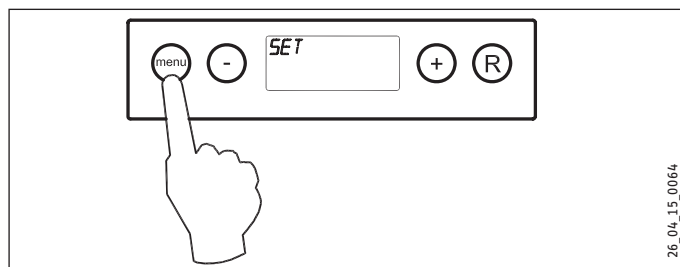
Upozornění

Změny nepopsaných nastavení se smí provádět pouze po konzultaci s výrobcem. Chybná nastavení mohou vážně narušovat řádnou funkci přístroje.

12.1.1 Systém nastavování parametrů

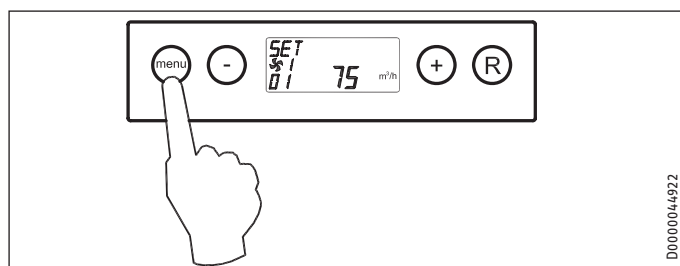
► V normálním provozu stiskněte tlačítko menu.

Na displeji se zobrazí menu nastavení („SET“).



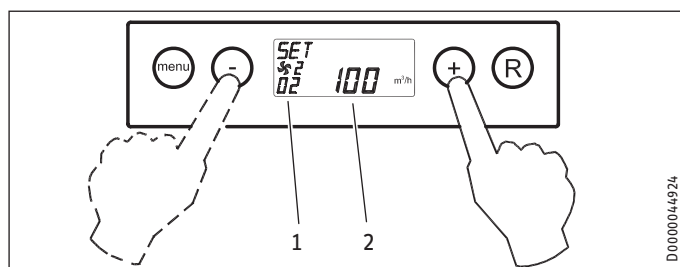
Aktivace menu nastavení

► Znovu stiskněte tlačítko menu pro aktivaci nabídky nastavení.



Výběr parametrů

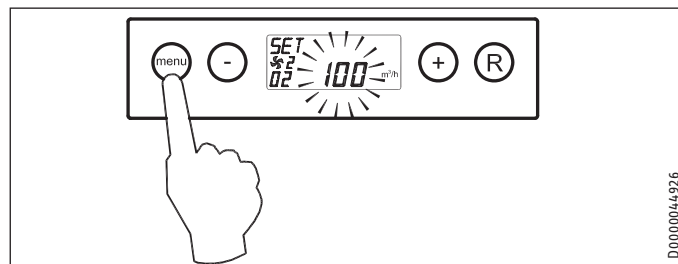
► Vyberte tlačítkem plus nebo minus parametr, který chcete nastavit.



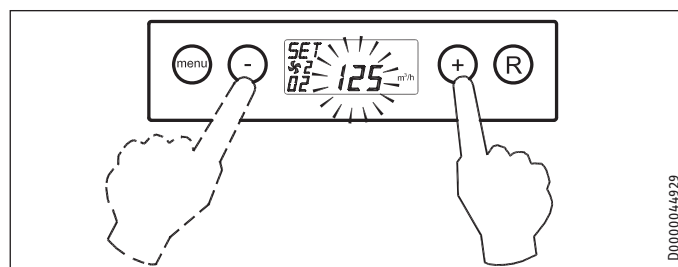
- 1 číslo parametru
- 2 hodnota parametru

Změna parametru

► Stiskněte tlačítko menu.



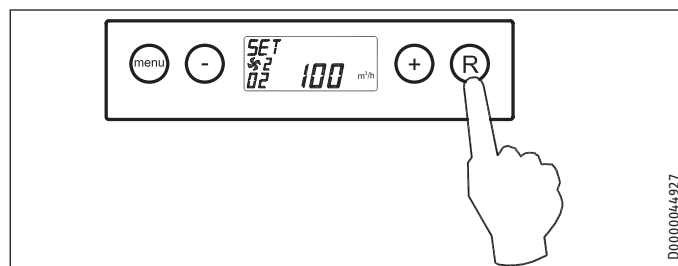
► Hodnota parametru začne blikat.



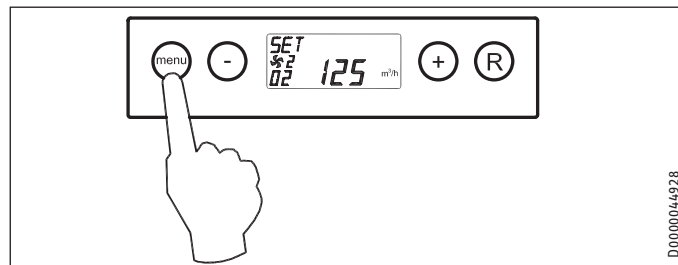
► Změňte hodnotu parametru tlačítkem plus nebo minus.

Neuložení změny parametru

► Pokud nechcete uložit změněnou parametrovou hodnotu, stiskněte tlačítko R.



Potvrzení hodnoty parametru



► Pokud chcete uložit změněnou parametrovou hodnotu, stiskněte tlačítko menu.



Upozornění

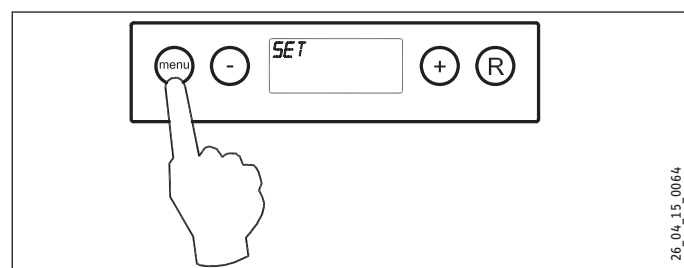
Chcete-li změnit další parametry, opakujte kroky popsané od bodu „Výběr parametrů“. Pokud nechcete měnit žádné další parametry, stiskněte klávesu R. Takto se vrátíte zpět do normálního provozního režimu.

12.1.2 Seznam parametrů v nabídce nastavení

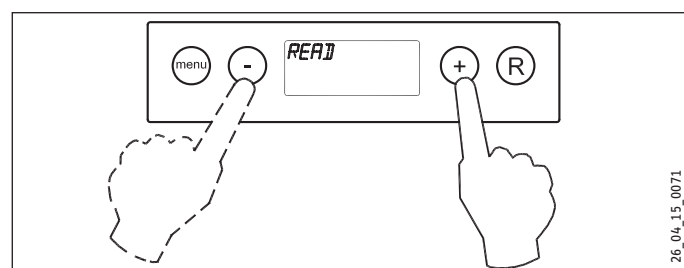
Parametr	Popis	Jednotka	Tovární nastavení	Rozsah nastavení	Velikost kroku	Text a symboly na displeji
01	Objemový proud vzduchu, stupeň	m ³ /h	50	0		
02	Objemový proud vzduchu, stupeň 1	m ³ /h	75	50 - 180	5	1
03	Objemový proud vzduchu, stupeň 2	m ³ /h	100	50 - 180	5	2
04	Objemový proud vzduchu, stupeň 3	m ³ /h	150	50 - 180	5	3
05	Obtoková teplota	°C	22	15 - 35	0,5	BYPASS
06	Hystereze obtoku	°C	2	0 - 5	0,5	BY HYS
07	Obtoková funkce		0	0 (automatická funkce)		BYPASS
				1 (obtoková funkce permanentně neaktivní) 2 (obtoková funkce permanentně aktivní)		
08	Adresa sběrnice		0	0 - 9 (0 = master)		BUSADR
09	Integrovaní dodatečného proudu odváděného vzduchu.		OFF	Tento parametr pro Vás není důležitý. Tento parametr musí u tohoto přístroje zůstat v nastavení z výroby OFF.		CV+WTW
10	Nerovnováha tlaků přípustná		ON	OFF (= objemový proud přiváděného/odváděného vzduchu stejný), ON (= nerovnováha tlaků přípustná)		
11	Pevná nerovnováha tlaků	m ³ /h	0	-50 - 50	1	
12	Přehřívací registr připojen		OFF	ON (= přehřívací registr připojený) OFF (= žádný přehřívací registr)		
13 - 29	Bez funkce					
30	Čidlo vlhkosti		OFF	OFF (= čidlo vlhkosti vypnuté) ON (= čidlo vlhkosti zapnuté)		
31	Citlivé čidlo vlhkosti		0	2 (citlivé) až -2 (nejméně citlivé)		

12.2 Čtecí menu

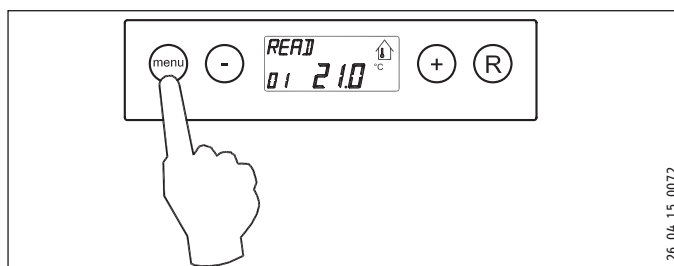
Pomocí menu čtení můžete vyvolávat některé hodnoty, abyste získali bližší informace o funkce přístroje. Změna hodnot a nastavení není v čtecí nabídce možná.



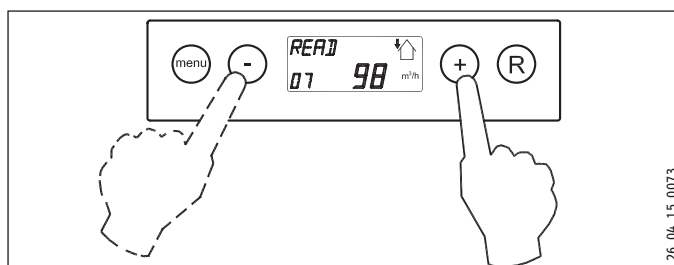
- V normálním provozu stiskněte tlačítko menu. Na displeji se zobrazí menu nastavení („SET“).



- Přejděte do čtecí nabídky stisknutím tlačítka plus nebo minus.



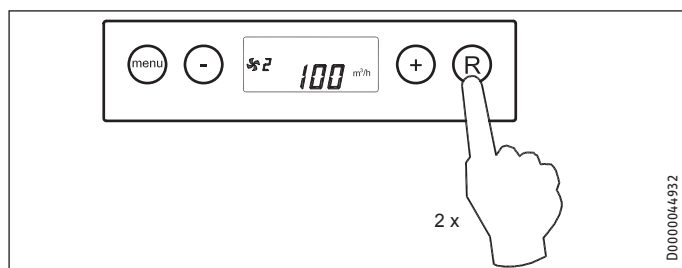
- Aktivujte čtecí nabídku stisknutím tlačítka menu.



- Přejděte pomocí tlačítka plus nebo minus k požadovanému parametru v čtecí nabídce.

Čtecí menu	Popis skutečné hodnoty	Jednotka
01	Teplota místnosti	°C
02	Venkovní teplota (zjištěná venkovním čidlem)	°C
03	Stav obtoku (ON = obtoková funkce aktivní, OFF = obtoková funkce není aktivní)	
04	Stav ochrany proti mrazu (ON = ochrana proti mrazu aktivní, OFF = ochrana proti mrazu neaktivní)	

INSTALACE Nastavení



- Pro návrat do normálního provozu stiskněte dvakrát tlačítko R.

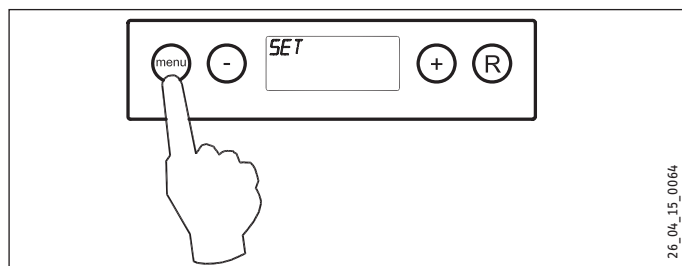
Není-li žádné tlačítko stisknuto dobu 5 minut, vrátí se přístroj automaticky do normálního provozu.

12.3 Servisní menu

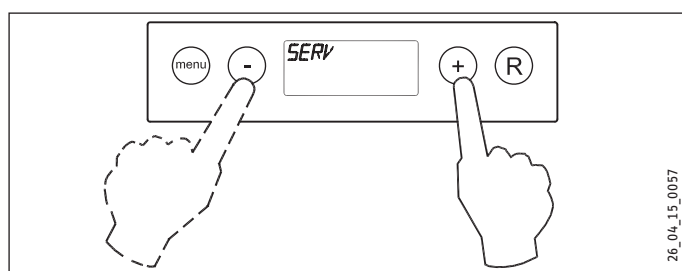
V servisní nabídce se můžete podívat na posledních 10 chybových hlášení.

U blokující poruchy jsou menu pro nastavení a čtecí menu blokovány a otevřít lze pouze servisní nabídku. Po stisknutí tlačítka menu se přímo otevře servisní nabídka.

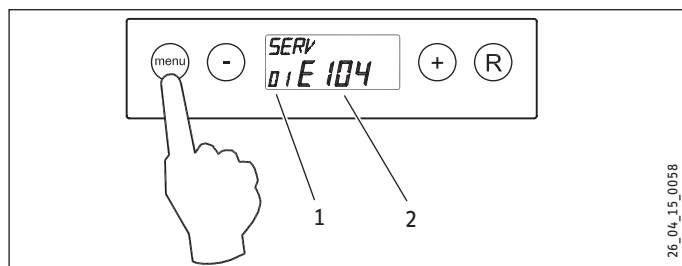
Zobrazení servisní menu



- V normálním provozu stiskněte tlačítko menu. Na displeji se zobrazí menu nastavení.



- Přejděte do čtecí nabídky stisknutím tlačítka plus nebo minus.



- 1 číslo chybového hlášení
- 2 Chybový kód

- Aktivujte servisní nabídku stisknutím tlačítka menu.

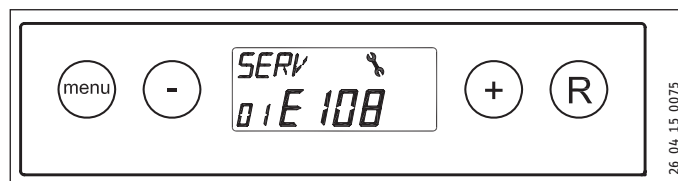
Pomocí klávesy plus a minus můžete procházet nabídkou čtení.

Obrazovka „žádné chybové hlášení“



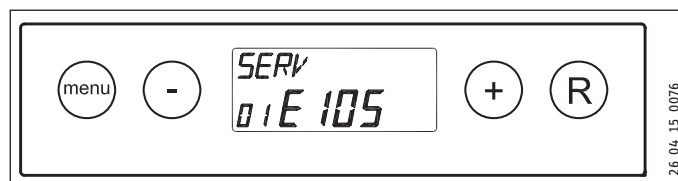
Aktuální chybové hlášení (na displeji symbol poruchy)

U chybových hlášení, jejichž příčina zatím nebyla odstraněna, se objeví symbol poruchy (otevřený klíč).

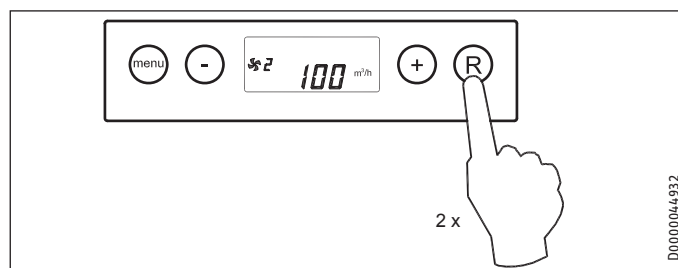


Vyřešené chybové hlášení (na displeji bez symbolu poruchy)

U chybových hlášení, jejichž příčina byla odstraněna, se symbol poruchy (otevřený klíč) neobjeví.



Zpět k normálnímu provoznímu režimu



- Pro návrat do normálního provozu stiskněte dvakrát tlačítko R.

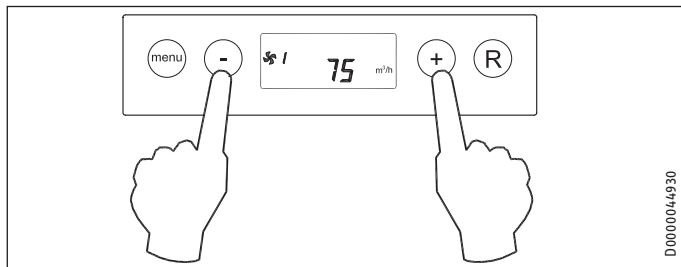
Vymazání chybových hlášení

Všechna chybová hlášení můžete vymazat tak, že v servisní nabídce stisknete na pět sekund klávesu R. To je možné pouze tehdy, pokud není aktivní žádná porucha.

12.4 Obnovení nastavení z výroby

Je možné vrátit současně veškerá změněná nastavení na nastavení ze závodu.

Veškerá změněná nastavení se vrátí na hodnoty, se kterými je přístroj dodáván ze závodu; rovněž jsou ze servisního menu vymazány veškeré kódy hlášení/chybové kódy.



- Stiskněte na 10 sekund současně klávesu plus a klávesu minus.

Na displeji se na tři sekundy rozsvítí všechny symboly. Poté se přístroj nachází v normálním provozním režimu.

13. Údržba



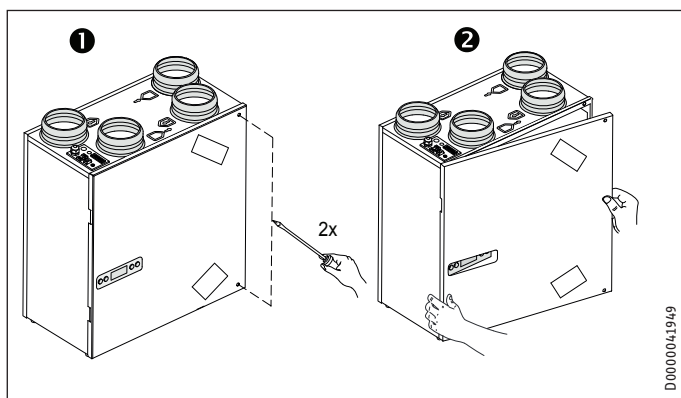
VÝSTRAHA elektrický proud

Elektrické přívodní vedení smí při poškození nebo při výměně nahradit originálním náhradním dílem pouze specializovaný elektrotechnik s oprávněním výrobce.

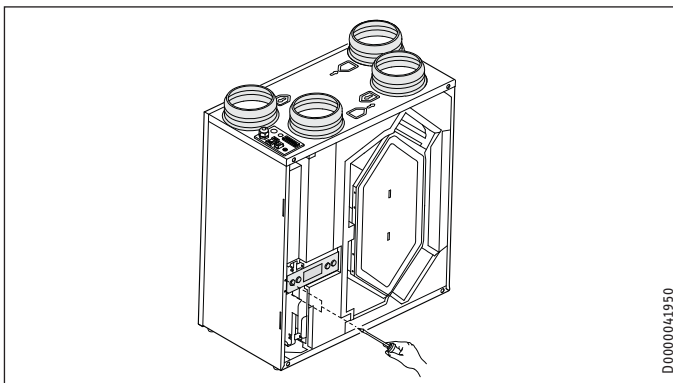
Údržba odborníkem zahrnuje čištění křížového protiproudého tepelného výměníku a čištění ventilátorů.

Vždy podle doby provozu je nutné tuto údržbu provádět každé 3 roky.

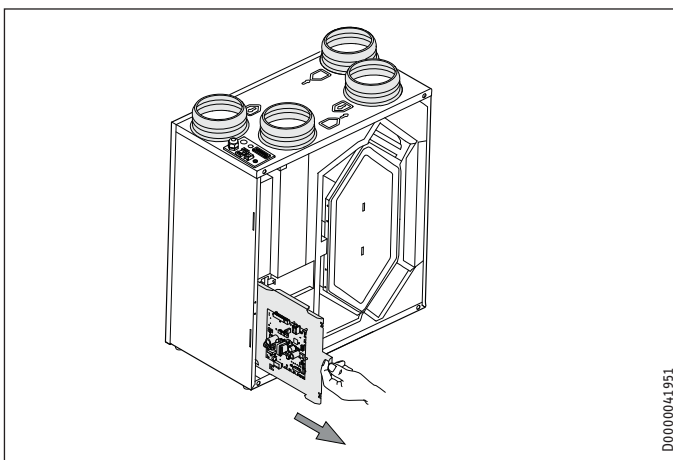
- Přístroj vypněte tak, že na 5 sekund stisknete klávesu minus.
- Vypněte napájení ze sítě.
- Sejměte filtrační klapky.
- Vytáhněte filtry. Zapamatujte si, jak byly filtry namontované.



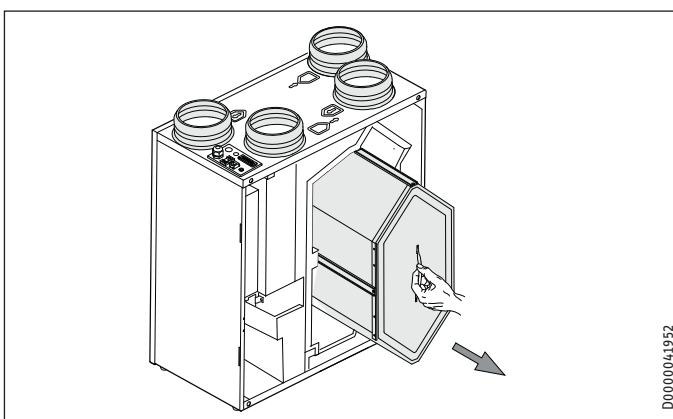
- Demontujte čelní kryt.



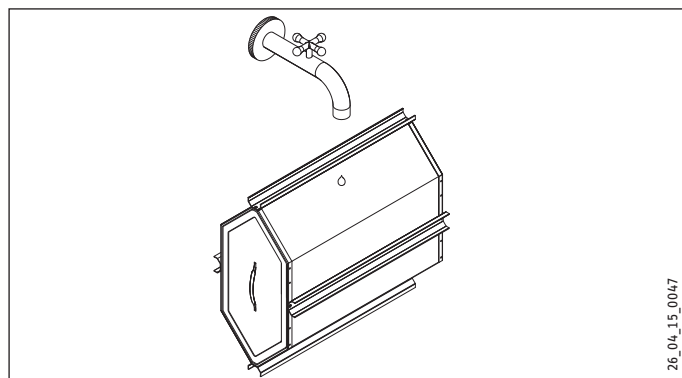
- Demontujte displej.



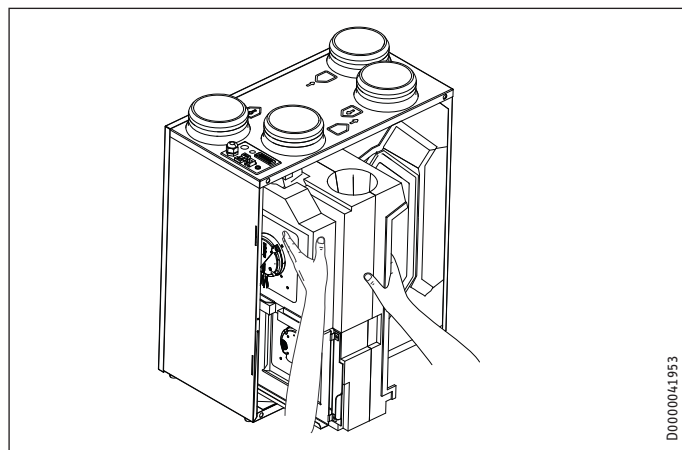
- Vytáhněte z přístroje zásuvný modul, na kterém je namontována řídicí deska.
- Odpojte ze řídicí desky veškeré konektory, které jsou propojené konektorovým spojením nahoře v přístroji.
- Odpojte od přístroje zemnicí vodič.



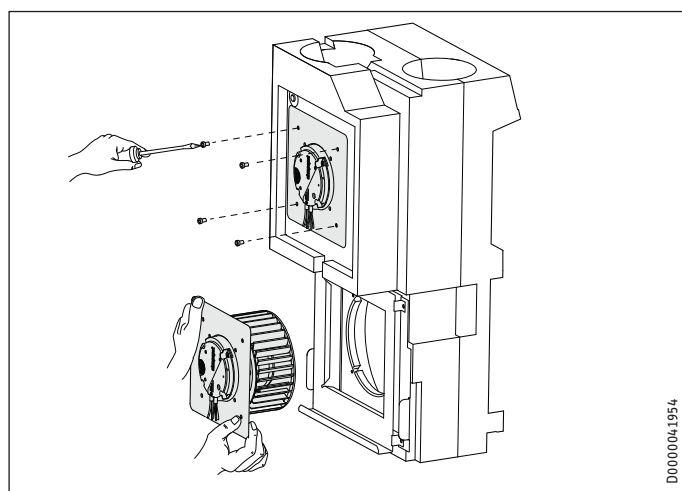
- Vytáhněte tepelný výměník opatrně z přístroje. Zabraňte poškození dílů z pěnového materiálu v přístroji.



- Běžným vysavačem odsajte prach a další volné nečistoty z plochy nasávání a výfuku.
- Pokud je to nezbytné, vyčistěte tepelný výměník teplou vodou (max. 55 °C) a obvyklým mycím prostředkem. Nepoužívejte rozpouštědla.
- Poté opláchněte výměník tepla vodou.



- Vytáhněte ventilátorovou jednotku z přístroje.



- Demontujte ventilátor.
- Vyčistěte ventilátory pomocí měkkého kartáče.
- Nesmí se posouvat závaží pro vyrovnání tlaku.
- Namontujte ventilátor zpět.
- Nasuňte kompletní ventilátorovou jednotku zpět do přístroje.

- Připojte kabely ventilátoru zpět k základní desce. K zajištění správné polohy konektorových spojů dbejte na samolepky v přístroji.
- Do přístroje nasuňte zásuvný modul s řídicí deskou.
- Namontujte displej.
- Zapojte opět veškeré před čištěním odpojené kabely do původní polohy.
- Vložte tepelný výměník zpět do přístroje.
- Nasadte čelní víko.
- Nasadte filtry, vždy čistou stranou směrem k tepelnému výměníku.
- Namontujte filtrační klapky.
- Zapněte napájení ze sítě.
- Zapněte přístroj pomocí ovládacího panelu stisknutím klávesy minus na 5 sekund.
- Po vyčištění filtru resp. instalaci nového filtru smažte zobrazení stavu filtru tak, že podržíte na 5 sekund stisknutou klávesu R.

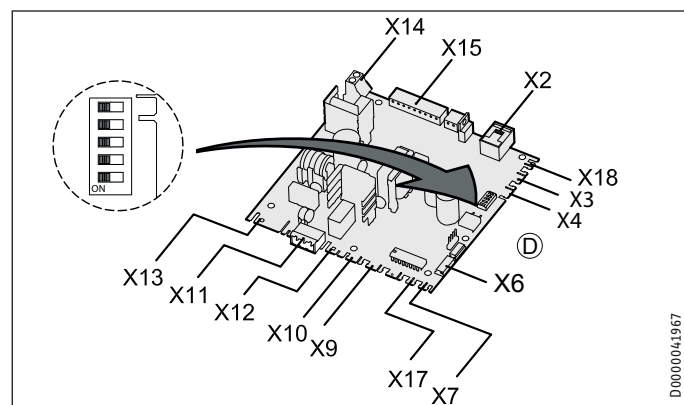
Vyčištění vzduchových kanálů

Vzduchové kanály musí být v pravidelných intervalech kontrolovány a případně vyčištěny. Uvolněním vzduchových kanálů na přístroji prostřednictvím ventilů na výstupu a vstupu vzduchu může proběhnout kontrola resp. čištění.

14. Odstraňování poruch a závad

Chybový kód	Blokující porucha	Příčina	Činnost přístroje	Opatření
E104	ano	Ventilátor odváděného vzduchu je závadný.	Oba ventilátory se vypnou. Je-li k dispozici, vypne se přehřívací registr. Každých 5 minut proběhne nové zapnutí.	Odpojte přístroj od napětí. Vyměňte ventilátor odváděného vzduchu. Opět zapněte napájení přístroje. Porucha se automaticky resetuje. Zkontrolujte kabely.
E105	ano	Ventilátor přiváděného vzduchu je závadný.	Oba ventilátory se vypnou. Je-li k dispozici, vypne se přehřívací registr. Je-li k dispozici, vypne se dohřívací registr. Každých 5 minut proběhne nové zapnutí.	Odpojte přístroj od napětí. Vyměňte ventilátor přiváděného vzduchu. Opět zapněte napájení přístroje. Porucha se automaticky resetuje. Zkontrolujte kabely.
E106	ano	Teplotní čidlo, které měří teplotu venkovního vzduchu, je vadné.	Oba ventilátory se vypnou. Je-li k dispozici, vypne se přehřívací registr.	Odpojte přístroj od napětí. Vyměňte čidlo venkovní teploty. Opět zapněte napájení přístroje. Porucha se automaticky resetuje.
E107	ne	Teplotní čidlo, které měří teplotu odváděného vzduchu, je vadné.	Obtaková funkce se vypne.	Odpojte přístroj od napětí. Vyměňte čidlo pokojové teploty.
E108	ne	Je-li přítomno: Teplotní čidlo externího dohřívacího registru je závadný.	Je-li k dispozici, vypne se dohřívací registr. Je-li k dispozici, vypne se zemní tepelný výměník.	Vyměňte teplotní čidlo pro externí teplotu.
E111	ne	Čidlo vlhkosti je závadné.	Přístroj funguje dále.	Odpojte přístroj od napětí. Vyměňte čidlo vlhkosti.
E999	ano	Mikrospínače na řídicí desce plošných spojů nejsou správně nastavené.	Přístroj nefunguje; ani červené LED pochůzy na přepínači stupňů nejsou aktivovány.	Nastavte správně mikrospínače.

Správné nastavení mikrospínačů



- Zkontrolujte, zda jsou správně nastavené mikrospínače na řídicí desce (viz obrázek). Pokud se přesto dále zobrazuje hlášení E999, je nutné řídicí desku nahradit za desku správného typu.

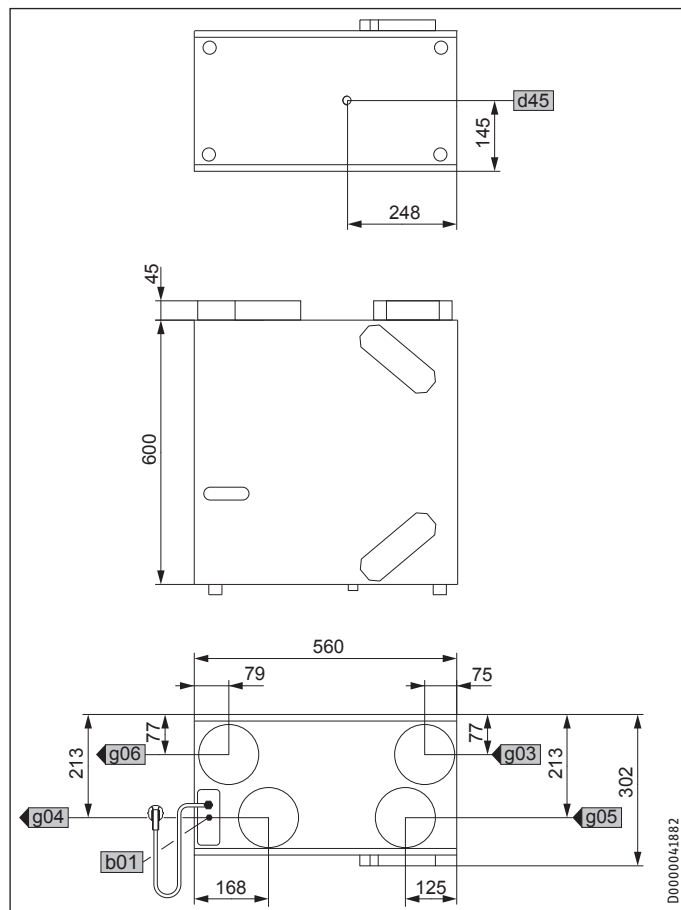
Modulární konektor přepínače stupňů

Pokud u přepínače stupňů nefunguje stupeň 2, je opačně připojen modulární konektor přepínače stupňů.

- Odpojte jedno z RJ-konektorových spojů k přepínači stupňů. Namontujte nový konektorový spoj v opačném směru.

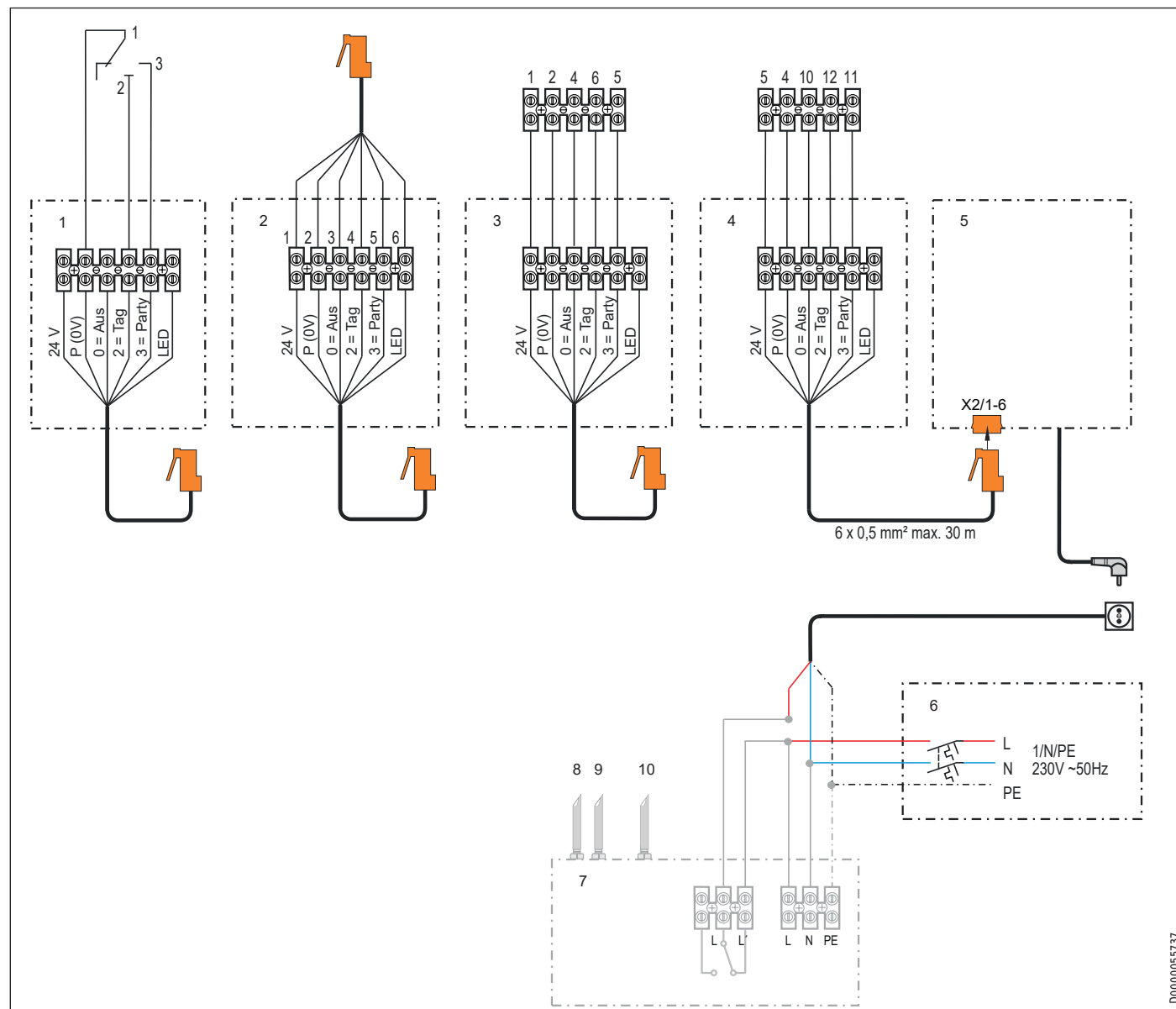
15. Technické údaje

15.1 Rozměry a přípojky

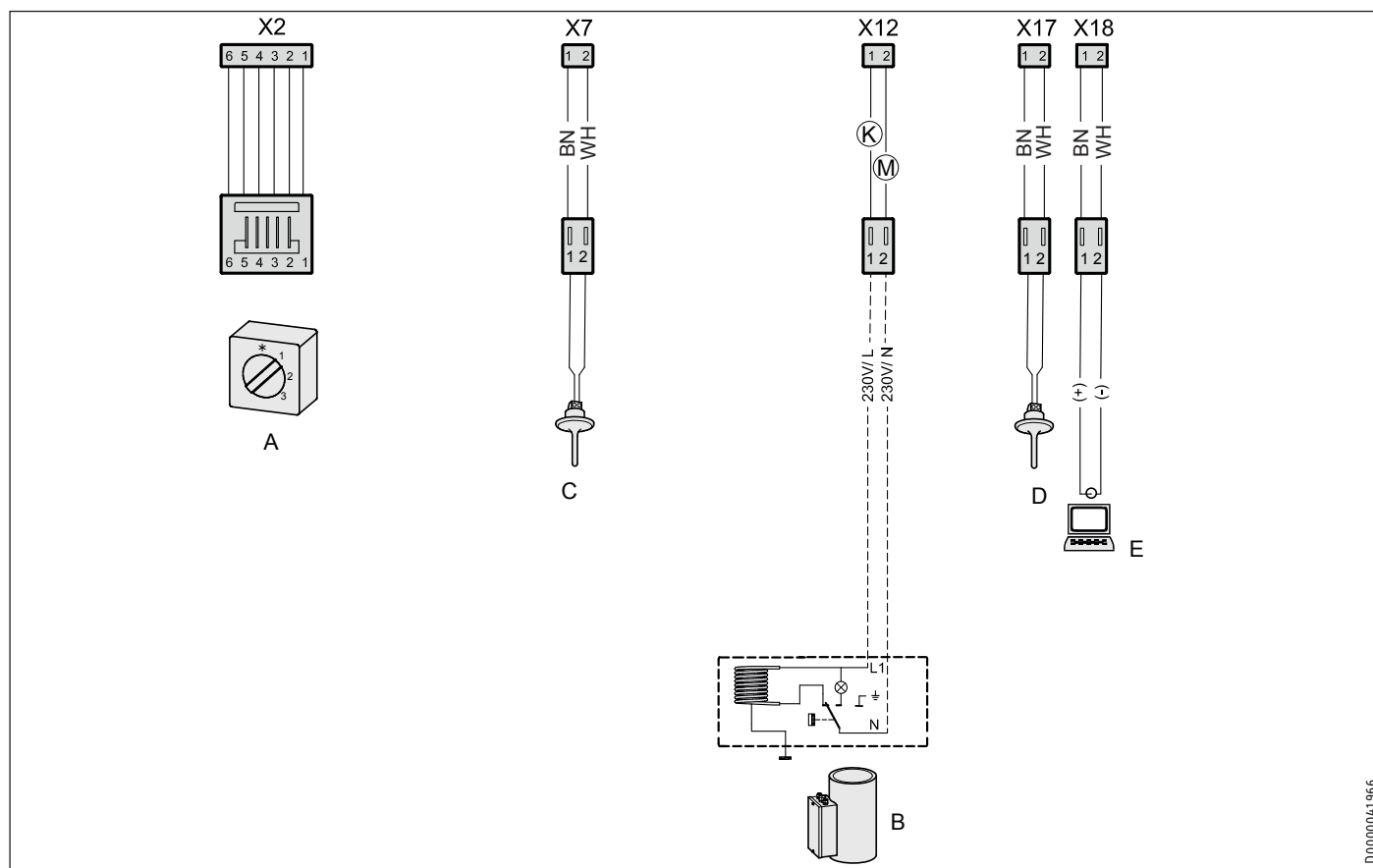


LWZ 70 E			
b01	Průchodka el. rozvodů		
d45	Odvod kondenzátu	Průměr	mm 13
g03	Venkovní vzduch	Jmenovitá světlost	DN 125
g04	Odvětrávaný vzduch	Jmenovitá světlost	DN 125
g05	Odpadní vzduch	Jmenovitá světlost	DN 125
g06	Příváděný vzduch	Jmenovitá světlost	DN 125

15.2 Standardní zapojení



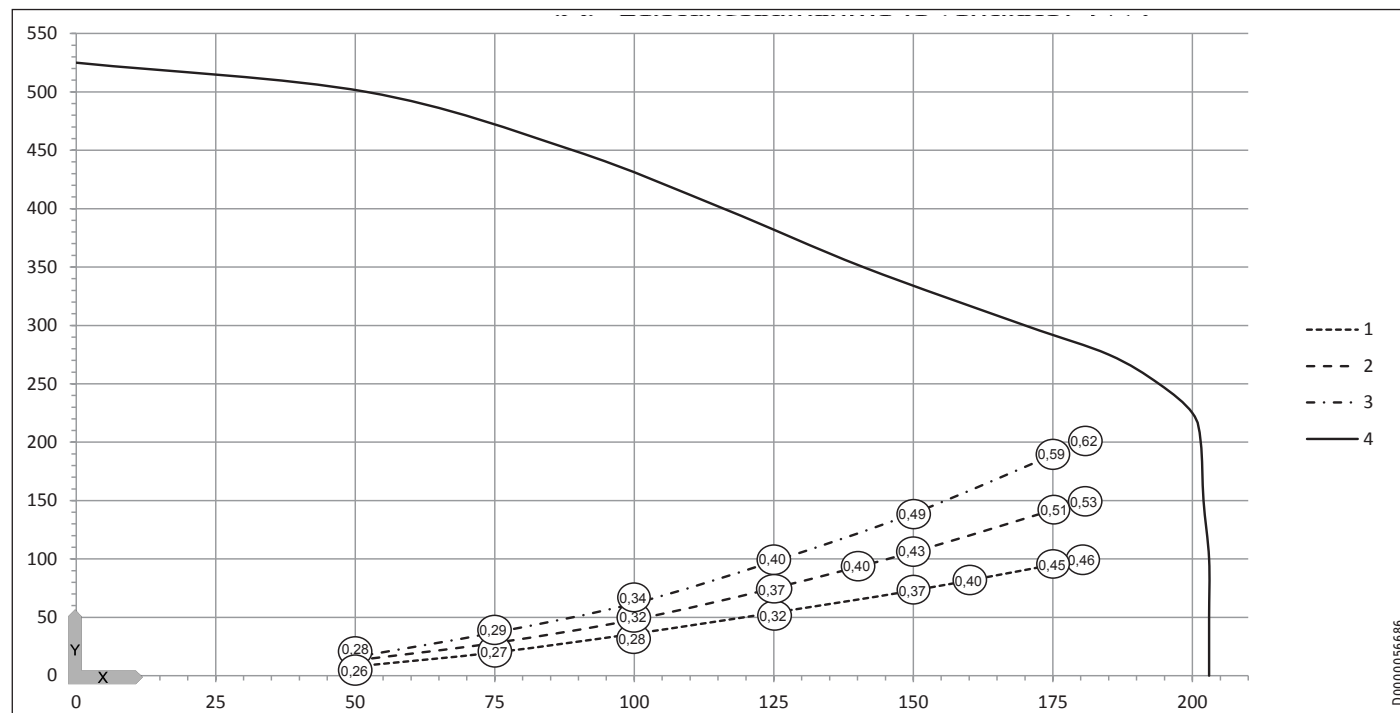
15.3 Schéma zapojení



- A 3stupňový přepínač, 4stupňový přepínač, čidlo kvality vzduchu FEQ nebo dálkové ovládání FEZ (viz kapitola „Technické údaje / Standardní zapojení“)
- B Externí předehřívací registr (volitelné)
- C Čidlo venkovní teploty
- D snímač teploty v místnosti
- E Servisní přípojka
- K Vodič č. 1
- M Vodič č. 2

D0000041966

15.4 Diagram ventilátorů



- X Objemový proud vzduchu [m³/h]
- Y Střední hodnota statického tlaku [Pa]
- 1 Příklad: Charakteristika zařízení s nízkou ztrátou tlaku
- 2 Příklad: Charakteristika zařízení se střední ztrátou tlaku
- 3 Příklad: Charakteristika zařízení s vysokou ztrátou tlaku
- 4 Charakteristika ventilátoru max.
- ⊗ Specifický příkon obou ventilátorů [Wh/m³]

15.5 Tabulka údajů

		LWZ 70 E
		233851
Údaje o hlučnosti		
Hladina akustického výkonu (EN 12102)	dB(A)	46
Energetické údaje		
Třída energetické účinnosti		A
Elektrotechnické údaje		
Jmenovité napětí	V	230
Příkon max.	A	1,48
Příkon bez přehřívacího registru	A	1,48
Fáze		1/N/PE
Frekvence	Hz	50
Příkon	W	13-112
Příkon bez přehřívacího registru	W	136
Provedení		
Krytí (IP)		IP30
Třída filtru		G3
Rozměry		
Výška	mm	600
Šířka	mm	560
Hloubka	mm	290
Hmotnosti		
Hmotnost	kg	25
Přípojky		
Průměr vzduchové přípojky	mm	125
Přípojka odvodu kondenzátu	mm	13
Hodnoty		
Průtok vzduchu	m ³ /h	50-180
Stupeň pohotovostní teploty až	%	90
Oblast použití odpadního vzduchu	°C	15 - 30
Max. okolní teplota	°C	60
Disponibilní externí tlak ventilace	Pa	160

Další údaje

		LWZ 70 E
		233851
Maximální výška instalace	m	2000

Záruka

Pro přístroje nabyté mimo území Německa neplatí záruční podmínky poskytované našimi firmami v Německu. V zemích, ve kterých některá z našich dceřiných společností distribuuje naše výrobky, poskytuje záruku jenom tato dceřiná společnost. Takovou záruku lze poskytnout pouze tehdy, pokud dceřiná společnost vydala vlastní záruční podmínky. Jinak nelze záruku poskytnout.

Na přístroje zakoupené v zemích, ve kterých nejsou naše výrobky distribuovány žádnou z dceřiných společností, neposkytujeme žádnou záruku. Případné záruky závazně přislíbené dovozcem zůstávají proto nedotčené.

Životní prostředí a recyklace

Pomozte nám chránit naše životní prostředí. Materiály po použití zlikvidujte v souladu s platnými národními předpisy.

Deutschland

STIEBEL ELTRON GmbH & Co. KG
Dr.-Stiebel-Straße 33 | 37603 Holzminden
Tel. 05531 702-0 | Fax 05531 702-480
info@stiebel-eltron.de
www.stiebel-eltron.de

Verkauf

Tel. 05531 702-110 | Fax 05531 702-95108 | info-center@stiebel-eltron.de

Kundendienst

Tel. 05531 702-111 | Fax 05531 702-95890 | kundendienst@stiebel-eltron.de

Ersatzteilverkauf

Tel. 05531 702-120 | Fax 05531 702-95335 | ersatzteile@stiebel-eltron.de

Australia

STIEBEL ELTRON Australia Pty. Ltd.
6 Prohasky Street | Port Melbourne VIC 3207
Tel. 03 9645-1833 | Fax 03 9645-4366
info@stiebel.com.au
www.stiebel.com.au

Austria

STIEBEL ELTRON Ges.m.b.H.
Gewerbegebiet Neubau-Nord
Margaritenstraße 4 A | 4063 Hörsching
Tel. 07221 74600-0 | Fax 07221 74600-42
info@stiebel-eltron.at
www.stiebel-eltron.at

Belgium

STIEBEL ELTRON bvba/sprl
't Hofveld 6 - D1 | 1702 Groot-Bijgaarden
Tel. 02 42322-22 | Fax 02 42322-12
info@stiebel-eltron.be
www.stiebel-eltron.be

China

STIEBEL ELTRON (Guangzhou) Electric
Appliance Co., Ltd.
Rm 102, F1, Yingbin-Yihao Mansion, No. 1
Yingbin Road
Panyu District | 511431 Guangzhou
Tel. 020 39162209 | Fax 020 39162203
info@stiebeleltron.cn
www.stiebeleltron.cn

Czech Republic

STIEBEL ELTRON spol. s r.o.
K Hájem 946 | 155 00 Praha 5 - Stodůlky
Tel. 251116-111 | Fax 235512-122
info@stiebel-eltron.cz
www.stiebel-eltron.cz

Finland

STIEBEL ELTRON OY
Kapinakuja 1 | 04600 Mäntsälä
Tel. 020 720-9988
info@stiebel-eltron.fi
www.stiebel-eltron.fi

France

STIEBEL ELTRON SAS
7-9, rue des Selliers
B.P 85107 | 57073 Metz-Cédex 3
Tel. 0387 7438-88 | Fax 0387 7468-26
info@stiebel-eltron.fr
www.stiebel-eltron.fr

Hungary

STIEBEL ELTRON Kft.
Gyár u. 2 | 2040 Budaörs
Tel. 01 250-6055 | Fax 01 368-8097
info@stiebel-eltron.hu
www.stiebel-eltron.hu

Japan

NIHON STIEBEL Co. Ltd.
Kowa Kawasaki Nishiguchi Building 8F
66-2 Horikawa-Cho
Saiwai-Ku | 212-0013 Kawasaki
Tel. 044 540-3200 | Fax 044 540-3210
info@nihonstiebel.co.jp
www.nihonstiebel.co.jp

Netherlands

STIEBEL ELTRON Nederland B.V.
Daviottenweg 36 | 5222 BH 's-Hertogenbosch
Tel. 073 623-0000 | Fax 073 623-1141
info@stiebel-eltron.nl
www.stiebel-eltron.nl

Poland

STIEBEL ELTRON Polska Sp. z O.O.
ul. Działkowa 2 | 02-234 Warszawa
Tel. 022 60920-30 | Fax 022 60920-29
biuro@stiebel-eltron.pl
www.stiebel-eltron.pl

Russia

STIEBEL ELTRON LLC RUSSIA
Urzhumskaya street 4,
building 2 | 129343 Moscow
Tel. 0495 7753889 | Fax 0495 7753887
info@stiebel-eltron.ru
www.stiebel-eltron.ru

Slovakia

TATRAMAT - ohrievače vody s.r.o.
Hlavná 1 | 058 01 Poprad
Tel. 052 7127-125 | Fax 052 7127-148
info@stiebel-eltron.sk
www.stiebel-eltron.sk

Switzerland

STIEBEL ELTRON AG
Industrie West
Gass 8 | 5242 Lupfig
Tel. 056 4640-500 | Fax 056 4640-501
info@stiebel-eltron.ch
www.stiebel-eltron.ch

Thailand

STIEBEL ELTRON Asia Ltd.
469 Moo 2 Tambol Klong-Jik
Amphur Bangpa-In | 13160 Ayutthaya
Tel. 035 220088 | Fax 035 221188
info@stiebeleltronasia.com
www.stiebeleltronasia.com

United Kingdom and Ireland

STIEBEL ELTRON UK Ltd.
Unit 12 Stadium Court
Stadium Road | CH62 3RP Bromborough
Tel. 0151 346-2300 | Fax 0151 334-2913
info@stiebel-eltron.co.uk
www.stiebel-eltron.co.uk

United States of America

STIEBEL ELTRON, Inc.
17 West Street | 01088 West Hatfield MA
Tel. 0413 247-3380 | Fax 0413 247-3369
info@stiebel-eltron-usa.com
www.stiebel-eltron-usa.com

STIEBEL ELTRON



Irrtum und technische Änderungen vorbehalten! | Subject to errors and technical changes! | Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques! | Onder voorbehoud van vergissingen en technische wijzigingen! | Salvo error o modificación técnica! | Excepto erro ou alteração técnica | Zastrzeżone zmiany techniczne i ewentualne błędy | Omyly a technické změny jsou vyhrazeny! | A muszaki változtatások és tévedések jogát fenntartjuk! | Отсутствие ошибок не гарантируется. Возможны технические изменения. | Chyby a technické zmeny sú vyhradené!

Stand 9147

A 319237-40560-9342
B 314250-40560-9337